

Séminaire LLESTI / 7 février 2020

« Contribution à la caractérisation des langues spécialisées professionnelles (LSPro) »

Séverine Wozniak
Uni Grenoble Alpes, ILCEA4

Résumé

Ancrée dans le cadre de la réflexion épistémologique sur la caractérisation des domaines spécialisés professionnels en anglais de spécialité (ASP), ce séminaire se propose d'explorer l'intérêt de l'ethnographie en tant que méthode scientifique pour notre discipline, en se fondant sur une réflexion liminaire sur le positionnement du chercheur.

Nous commencerons, dans un premier temps, par traiter des notions de profession, d'identité et d'autorité professionnelles par le prisme des recherches en sociologie des organisations (Wilenski 1964) et en *English for Specific Purposes (ESP)* (Sarangi 2002, Sarangi 2015, Hanford 2018). Nous reviendrons sur les trois fonctions identifiées par Michel Petit : la fonction d'opération (réalisation des actes constitutifs du domaine), la fonction de régulation (organisation du fonctionnement du domaine) et la fonction de formation (organisation des dispositifs d'acquisition et de mise à jour des compétences nécessaires aux acteurs du domaine) et sur les outils permettant de cartographier les domaines spécialisés professionnels (Petit 2010).

Nous nous interrogerons, dans un second temps, sur la pertinence de la fertilisation croisée entre les différents sous-champs de la linguistique appliquée et reviendrons sur la place du terrain en linguistique appliquée, en particulier sur l'approche empirico-inductive qualitative mise en lumière par la linguistique de terrain (Blanchet 2000). D'une façon plus générale, nous aborderons la portée de l'engagement ethnographique (Cefaï 2010) pour la caractérisation des variétés spécialisées de l'anglais (Resche 2013).

Enfin, nous dresserons, dans un troisième temps, un état de l'art des études ethnographiques menées dans les champs de l'ASP (Isani 2014) et de l'ESP (Dressen-Hammouda 2013). Enfin, nous proposerons un modèle de méthode ethnographique pour la description des LSPro par le biais d'un protocole d'étude systématique des variétés de LSPro, afin de saisir la réalité des pratiques professionnelles dans ces communautés, au-delà des discours reconstruits *ex post* (Wozniak 2019).

Références bibliographiques

- BLANCHET, Philippe. (2000). *Linguistique de terrain : Méthode et théorie, une approche ethno-sociolinguistique*. Rennes, Presses universitaires de Rennes.
- CEFAÏ, Daniel. (2010). Introduction : L'engagement ethnographique. In Daniel CEFĀÏ (dir.). *L'engagement ethnographique*. Paris, Éditions de l'EHESS, 7–21.
- DRESSEN-HAMMOUDA, Dacia. (2013). Ethnographic approaches to ESP research. In Brian PALTRIDGE & Sue STARFIELD (dir.). *The Handbook of English for Specific Purposes*. Boston, MA, Wiley-Blackwell, 501–517.
- HANFORD, Michael. (2018). Corpus Linguistics. In Bernadette VINE (dir.). *The Routledge Handbook of Language in the Workplace*. Abingdon & New York, NY, Routledge, 51–64.
- ISANI, Shaeda. (2014). Ethnography as a research-support discipline in ESP teaching, learning and research in the French academic context. *ASp* 66, 27–39.
- RESCHE, Catherine. (2013). *Economic Terms and Beyond : Capitalising on the Wealth of Notions, Linguistic Insights* 176. Berne, Peter Lang.
- SARANGI, Srikant. (2002). Discourse practitioners as a community of intraprofessional practice : Some insights from health communication research. In Christopher N. CANDLIN (dir.). *Research and Practice in Professional Discourse*. Hong Kong, City University of Hong Kong Press, 95–135.
- SARANGI, Srikant. (2015). Experts on experts : Sustaining 'communities of interest' in professional discourse studies. In Maurizio GOTTI, Stephania Maci & Michele SALA (dir.). *Insights into Medical Communication, Linguistic Insights* 203. Berne, Peter Lang, 25-47.
- WILENSKY, Harold L. (1964). The Professionalization of Everyone ?. *The American Journal of Sociology* 70 (2), 137-158.
- WOZNIAK, Séverine. (2019). *Approche ethnographique des langues spécialisées professionnelles*. Berne, Peter Lang.